

古今傳授之間

這座古老的建築擁有豐富而曲折的歷史，與日本文學和皇室傳統錯綜交織在一起。《古今和歌集》（簡稱《古今集》）是一部由醍醐天皇（885-930）下令編纂的古代和歌詩集。「古今傳授」是一種和歌的傳統教學方式，指僅透過口頭來傳授《古今集》中詩歌的深奧內涵。

《古今集》是日本天皇敕撰和歌集「二十一代集」中的首部，共收錄了 1111 首和歌，其中 450 多首是匿名詩作，其他則是當時 120 多位具名詩人的作品。細川藤孝（1534-1610）是熊本藩第一代細川氏藩主的祖父，也是當時著名的武將和歌人，他被指派向八條宮智仁親王（1579-1629），即後陽成天皇（1571-1617）之弟，講授《古今集》中的深奧知識。這個職位傳統上都由朝臣擔任，細川藤孝作為武士被委以此任無疑是莫大榮幸，他當時就在這座原本矗立於京都御所內的建築中親自口授教導親王。

這座屋頂呈四面坡形的歇山式建築已經有 400 多年歷史，於 1912 年遷至水前寺成趣園，以取代 1877 年在薩摩（今鹿兒島縣）武士向明治政府發起叛亂而導致的「西南戰爭」中被毀的茶室。這棟建築於 1955 年向公眾開放，最近一次修復是在 2010 年。建築內部可以發現許多有趣的細節，例如，前廳後面推拉門上的藍色花卉是「五七之桐」，名字中的「五七」指的是兩側的莖上各有 5 朵花，而中間的莖上則有 7 朵花。這曾是日本皇室的紋章，現在是日本政府的專用徽章。

景觀房間

左邊兩扇推拉門由「屋久杉」（原生於屋久島、樹齡很高的古杉樹）製成，最顯著的特徵是強而有力的木紋圖案上帶著幾片淡淡的黑色墨蹟，這是日本畫頗具影響力的畫派——狩野派的狩野永德（1543-1590）唯一存世的水墨畫遺作，此畫派一向受到德川幕府（1603-1867）的支持。五根立柱和天花板是最初保留下來的建築，從粗糙開裂的表面就可以知道其年代已久。左邊是一扇優雅的火燈窗，將整個池塘的景色框起來，仿佛微縮的山景。右邊前方一角擺放著一棵樹樁，被稱為「古今傳授之松」，它與把《古今集》傳授給後陽成天皇之弟的細川藤孝有關。

世間因果

1600 年，身為丹後（京都附近）田邊城主的細川藤孝與手下一起遭到圍攻。細川藤孝作為《古今集》的口授傳統的守護者，不知自己能否脫險，便將田邊城庭園中的一棵松樹命名為「古今傳授之松」。後陽成天皇擔心萬一細川藤孝離世，《古今集》的口授也會隨之終結，因此下令讓圍攻方將他放走。這棵松樹在藤孝極度焦慮的時期成為其交流對象，之後卻枯萎死去，只剩下了樹樁和根部，被小心翼翼地安放在「古今傳授之間」中，提醒人們不忘世間滄桑。

後部內室推拉門上的繪畫，再現了海北友松（1533-1613）著名的屏風畫《竹林七賢》。